



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UPOV

C (Extr.)/VII/1

ORIGINAL: anglais

DATE: 26 juin 1987

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

CONSEIL

Septième session extraordinaire

Paris, 1er décembre 1986

COMPTE RENDU

adopté par le ConseilConvocation de la session

1. Conformément à l'article 19 de l'Acte de 1978 de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales et à l'article 4.3) du Règlement intérieur du Conseil de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) (ci-après dénommé "Conseil"), le Conseil a été convoqué verbalement et sans avis préalable par son président, M. J. Rigot (Belgique), pour tenir sa septième session extraordinaire le 1er décembre 1986 au Palais des Congrès à Paris (France).

Ouverture de la session

2. Le Conseil a tenu sa septième session extraordinaire à Paris le 1er décembre 1986, de 11 heures à 11 h 10. Cette session a été ouverte et présidée par le président du Conseil.

3. La liste des participants figure à l'annexe du présent compte rendu.

Ordre du jour

4. Le seul point inscrit à l'ordre du jour est l'approbation de l'acceptation par le Secrétaire général de la décoration devant lui être remise par les autorités françaises.

Approbation de l'acceptation d'une décoration par le Secrétaire général

5. Le Conseil prend note de l'intention du Ministre français de l'agriculture de remettre au Secrétaire général, M. A. Bogsch, et au Président du Conseil, M. J. Rigot, l'insigne d'"Officier de l'Ordre du Mérite agricole".

6. Le Conseil approuve à l'unanimité et sans aucune voix contre l'acceptation de la décoration précitée par le Secrétaire général.

7. Le présent compte rendu a été adopté par correspondance.

[L'annexe suit]

ANNEX/ANNEXE/ANLAGE

LIST OF PARTICIPANTS/LISTE DES PARTICIPANTS/TEILNEHMERLISTE

I. MEMBER STATES/ETATS MEMBRES/VERBANDSSTAATEN

BELGIUM/BELGIQUE/BELGIEN

- M. J. RIGOT, Ingénieur en chef, Directeur au Ministère de l'agriculture, 39, route d'Anderlues, 6530 Thuin
- M. M. PISCAGLIA, Inspecteur général, Administration de l'agriculture et de l'horticulture, Ministère de l'agriculture, Manhattan Center, 21, avenue du Boulevard, 1210 Bruxelles
- M. W.J.G. VAN ORMELINGEN, Ingénieur agronome, Service de la protection des obtentions végétales, Ministère de l'Agriculture, Manhattan Center, Office Tower, 21, avenue du Boulevard, 1210 Bruxelles

DENMARK/DANEMARK/DAENEMARK

- Mr. F. ESPENHAIN, Head of Office, Board for Plant Novelty, Tystofte, 4230 Skaelskor

FRANCE/FRANKREICH

- M. G. GEOFFROY, Sous-Directeur des productions végétales, Ministère de l'agriculture, 3, rue Barbet de Jouy, 75005 Paris
- M. M.N. SIMON, Secrétaire général, Comité de la protection des obtentions végétales, 11, rue Jean Nicot, 75007 Paris
- M. E. FONTANA, Président, Comité de la protection des obtentions végétales, 11, rue Jean Nicot, 75007 Paris
- Mlle N. BUSTIN, Secrétaire général adjoint, Comité de la protection des obtentions végétales, 11, rue Jean Nicot, 75007 Paris

GERMANY (FED. REP. OF)/ALLEMAGNE (REP. FED. D')/DEUTSCHLAND (BUNDESREPUBLIK)

- Dr. D. BOERINGER, Präsident, Bundessortenamt, Postfach 61 04 40, 3000 Hannover 61
- Mr. W. BURR, Ministerialrat, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Rochusstrasse 1, 5300 Bonn
- Mr. H. KUNHARDT, Leitender Regierungsdirektor, Bundessortenamt, Postfach 61 04 40, 3000 Hannover 61

HUNGARY/HONGRIE/UNGARN

- Dr. G. PUSZTAI, Président, Office national des inventions, Orszagos Talalmanyi Hivatal, Garibaldi-u.2, B.P. 552, 1370 Budapest 5
- Dr. B. SZALOCZY, Director General, Institute for Plant Cultivation and Qualification, Ministry of Agriculture and Food, P.O. Box 93, 1525 Budapest 114
- Dr. J. BOBROVSZKY, Head of Legal and International Department, National Office of Inventions, P.O. Box 552, 1370 Budapest 5

IRELAND/IRLANDE/IRLAND

- Mr. J.K. O'DONOHUE, Controller of Plant Breeders' Rights, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2

JAPAN/JAPON/JAPAN

- Mr. M. KAKIBAYA, Director of Seeds and Seedlings Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
- Mr. T. SAWANO, First Secretary, Délégation Permanente du Japon auprès de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques, 7, avenue Hoche, 75008 Paris, France

NETHERLANDS/PAYS-BAS/NIEDERLANDE

- Mr. W.F.S. DUFFHUES, Director, Arable Crops and Horticulture, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague
- Mr. M. HEUVER, Chairman, Board for Plant Breeders' Rights, Postbus 104, 6700 AD Wageningen
- Mr. K.A. FIKKERT, Legal Adviser, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague
- Mr. H. VAN ARKEL, Secretary of the Board for Plant Breeders' Rights, Postbus 104, 6700 AD Wageningen
- Mrs. C.G.M. KLITSIE, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZELANDE/NEUSEELAND

- M. E.J. STONYER, Premier Secrétaire, Affaires Agricoles, Ambassade de Nouvelle Zélande à Paris, 7ter, rue Léonard de Vinci, 75116 Paris, France

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/SUEDAFRIKA

- Dr. A.D. NIEUWOUDT, Director, Directorate of Plant and Seed Control, Department of Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X179, 0001 Pretoria
- Mr. J.U. RIETMANN, Agricultural Counsellor, South African Embassy, 59, quai d'Orsay, 75007 Paris, France

SPAIN/ESPAGNE/SPANIEN

- M. R. LOPEZ DE HARO Y WOOD, Subdirector Técnico de Laboratorios y Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, José Abascal 56, 28003 Madrid
- M. J.-M. ELENA ROSSELLO, Jefe del Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, José Abascal 56, 28003 Madrid
- M. M. VADELL, Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, José Abascal 56, 28003 Madrid

SWEDEN/SUEDE/SCHWEDEN

- Mr. S. MEJEGAARD, President of Division of the Court of Appeal, Armfeltsgatan 4, 115 34 Stockholm
- Prof. L. KAAHRE, Vice-Chairman, Department of Plant Husbandry, Swedish University of Agricultural Sciences, Box 7042, 75007 Uppsala
- Mr. O. SVENSSON, National Plant Variety Board, Box 1247, 171 24 Solna

SWITZERLAND/SUISSE/SCHWEIZ

- Dr. F. FREY, Eidg. Forschungsanstalt für Landwirtschaftlichen Pflanzenbau, Reckenholzstrasse 191/211, 8046 Zürich-Reckenholz
- Dr. S. PUERRO, Bundesamt für geistiges Eigentum, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern
- M. A. REIST, Station fédérale de recherches agronomiques, 1964 Conthey

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/VEREINIGTES KOENIGREICH

- Mr. J. HARVEY, Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF
- Mr. J. ROBERTS, Senior Executive Officer, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

UNITED STATES OF AMERICA/ETATS-UNIS D'AMERIQUE/VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA

- Mr. S.D. SCHLOSSER, Attorney, Office of Legislation and International Affairs,
Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C. 20231
- Mr. B.S. WILLIAMS, Jr., Patent Law Department, The Upjohn Company, Kalamazoo,
49001 Michigan

II. SPECIAL GUESTS/INVITES D'HONNEUR/EHRENGAESTE

- Mr. H. SKOV, Snebaervaenget 15, 2830 Virum, Denmark
- Prof. Dr. L. PIELEN, Ministerialdirektor a.D., Wurzerstrasse 36, 5300 Bonn 2 -
Bad Godesberg, Federal Republic of Germany

III. OFFICERS/BUREAU/VORSITZ

- Mr. J. RIGOT, President
- Mr. S.D. SCHLOSSER, Vice-President

IV. OFFICE OF UPOV/BUREAU DE L'UPOV/BUERO DER UPOV

- Dr. A. BOGSCH, Secretary-General
- Dr. W. GFELLER, Vice Secretary-General
- Dr. M.-H. THIELE-WITTIG, Senior Counsellor
- Mr. A. HEITZ, Senior Officer
- Mr. M. TABATA, Associate Officer

[End of Annex and of document/
Fin de l'annexe et du document/
Ende der Anlage und des Dokuments]